



**AGIR POUR LA PROMOTION DE L'ACCUEIL FAMILIAL AU NIVEAU EUROPEEN  
ACTING FOR PROMOTION OF FOSTERING AT EUROPEAN LEVEL**

APFEL aisbl

***Compte-rendu de l'assemblée générale du 2 décembre 2016***

*(!!English translation : see below !!)*

L'assemblée se tient à Lille (France) dans les locaux du « Gymnase », place de Sébastopol.

L'assemblée est valablement constituée selon les statuts (17/24 membres présents ou représentés) et est présidée par Vincent RAMON. Sont présents :

Membres effectifs présents : Annette CAREL, Nathalie CHAPON, Mireille CHERVAZ DRAME, Aurore DENAYER (FSPF), Tove WAHLSTROM (Norsk fosterhjemsforening), Francine HOUILLON, Marie-France LAMBERT, Frédérique LUCET, Francesca NILGES (CNCA), Silvio PREMOLI, Vincent RAMON, Robert THEISEN, Johan VANDERFAEILLIE, Bep VANSLOTEN.

Ont donné procuration : ANPF à Annette CAREL, ETSUP à Vincent RAMON ; Maud STIERNET à Marie-France LAMBERT.

Sont invités : Claire TURBIAUX, Hervé JOCHUM, Michel LIBERT, Nathalie DEMIERRE, Jordi RIPOL, Raquel LOPEZ DIEZ, Alessandra GOBERTI, Jean-Paul BERGER

1. Approbation des compte-rendus de l'assemblée générale du 17-04-15 et de l'assemblée générale extraordinaire du 13-11-15

Les compte-rendus sont approuvés sans réserve ni remarques.

2. Rapport moral 2015 et 2016

Le rapport est exposé par Vincent RAMON concernant les activités de l'association. Il est approuvé par l'assemblée.

3. Présentation et approbation des comptes 2015. Présentation et approbation du budget 2016

Les comptes tels qu'ils sont joints à la convocation sont commentés par Mireille CHERVAZ DRAME, trésorière. Les comptes 2015 sont approuvés à l'unanimité. De même le budget 2016 est approuvé à l'unanimité.

4. Présentation de la situation financière fin 2016

Les données financières sont présentées comme suit pour informer les membres et permettre d'estimer les possibilités de dépenses en 2017 :

<u>Rentrées/incomes :</u>		<u>Dépenses/outcomes :</u>	
Banque / bank :	3400	Coûts/costs administr.	500
Cotisations/contributions 2016:	375	Site Web (solde) :	315
Cotisations/contributions 2017 :	1750		
Study days Lille :	0		
Avance à recevoir/adv. Receivabl :	<u>1300</u>		
	6825		815

Prévision trésorerie/ cash flow forecast 2017 : 6010,- €

Cost Web site :

Budget voted in Bergamo :	2819,30
Factures/invoices 2015 :	- 1133,10
Factures/invoices 2016 :	- <u>2000,80</u>
Solde / balance :	314,60

5. Fixation du montant des cotisations

La proposition de maintenir les montants des cotisations pour les années 2016 et 2017 est approuvée à l'unanimité, soit les montants suivants :

- Membre effectif : personne physique : 25,- euros ; personne morale : 100,- euros
- Membre adhérent : personne physique : 10,- euros ; personne morale : 30,- euros

6. Présentation et admission de nouveaux membres effectifs

Sont candidats :

- Hervé JOCHUM, directeur retraité d'un service de placement familial à Nancy (France).
- Nathalie DEMIERRE intervenante dans un service d'accueil familial à Genève (Suisse)
- Michel LIBERT, médecin pédo-psychiatre (France)
- Federacio FEDAIA, plateforme de 90 services dont 9 d'accueil familial à Barcelone (Espagne) représentée par Jordi RIPOLL.
- Fondazione PAIDEIA ONLUS, prévention et soutien des enfants et familles à Torino (Italie) représentée par Giorgia SALVADORI.
- ESPACE A association d'information aux familles concernées par l'accueil familial et l'adoption à Genève (Suisse) représentée par Marion TIECHE.

Après une présentation de chaque candidat, l'assemblée vote : sur 16 votes émis, il y a 15 votes favorables à FEDAIA ; tous les autres candidats sont élus à l'unanimité.

7. Election et ré-election des administrateurs.

La proposition de renouveler automatiquement les mandats des administrateurs est contestée notamment par Bep VAN SLOTEN qui estime que le contenu du mandat d'administrateur n'est pas assez précis. De plus l'investissement des administrateurs est très différent : certains ne sont pas du tout actifs.

La proposition suivante est acceptée à l'unanimité :

- discuter et décider demain en Conseil d'administration les critères des mandats d'administrateur ;
- prolonger jusqu'au 15-05-17 les mandats des administrateurs arrivés à échéance le 30-04-16 (ASQUITH, CAREL, CHAPON, HOUILLON, LOPEZ, PETROVA) afin de leur donner la possibilité de participer au vote lors du CA de demain :
- organiser ultérieurement une assemblée générale en vue d'élire les administrateurs selon les nouveaux critères choisis

8. Décharge au conseil d'administration et au bureau

L'assemblée générale donne décharge à l'unanimité aux administrateurs pour la gestion en 2015.

Le 14 décembre 2016

Vincent RAMON, président

Mireille CHERVAZ, trésorière

Marie-France LAMBERT, administrateur

## ***Report on the General assembly of december 2<sup>nd</sup>, 2016***

The meeting was held in Lille (France) at the premises of the "Gymnase", place de Sebastopol 7. The meeting is validly constituted according the statutes and is chaired by Vincent RAMON.

Present:

Full members present: Annette CAREL, Nathalie CHAPON, Mireille CHERVAZ DRAME, Aurore DENAYER (FSPF), Tove WAHLSTROM (Norsk fosterhjemsforening), Francine HOUILLON, Marie-France LAMBERT, Frédérique LUCET, Francesca NILGES (CNCA), Silvio PREMOLI, Vincent RAMON, Robert THEISEN, Johan VANDERFAEILLIE, Bep VANSLOTEN.

Are represented : ANPF à Annette CAREL, ETSUP à Vincent RAMON ; Maud STIERNET à Marie-France LAMBERT.

Are invited: Claire TURBIAUX, Hervé JOCHUM, Michel LIBERT, Nathalie DEMIERRE, Jordi RIPOL, Raquel LOPEZ DIEZ, Alessandra GOBERTI, Jean-Paul BERGER

### 1. Approval of the report of general assemblies on april 17<sup>th</sup> and november 23<sup>th</sup>, 2015

The reports are unanimously approved.

### 2. Moral Report 2015 and 2016

The report presented by Vincent RAMON covers the activities of the association in the 2015 and 2016, and is approved by the assembly.

### 3. Presentation and approval of the 2015 accounts and 2016 budget

Accounts (income and assets) are presented by Mireille Chervaz, Treasurer.

After a debate, the accounts 2015 are approved unanimously. The budget 2016 is approved by the Assembly unanimously.

### 4. Presentation of financial statement for 2017.

The financial data are presented as follows to inform the members ; this presentation allows to estimate the spending possibilities in 2017 :

<u>Rentrées/incomes :</u>		<u>Dépenses/outcomes :</u>	
Banque / bank :	3400	Coûts/costs administr.	500
Cotisations/contributions 2016:	375	Site Web (solde) :	315
Cotisations/contributions 2017 :	1750		
Study days Lille :	0		
Avance à recevoir/adv. Receivabl :	<u>1300</u>		
	6825		<u>815</u>

Prévision trésorerie/ cash flow forecast 2017 : 6010,- €

Cost Web site :

Budget voted in Bergamo : 2819,30  
 Factures/invoices 2015 : - 1133,10  
 Factures/invoices 2016 : - 2000,80  
 Solde / balance : 314,60

### 5. Determining the amount of contributions 2015

The proposed amounts are accepted unanimously by the meeting :

As full member : individual : 25,- €; corporation : 100,- €.

As associate member : individual : 10,- €; corporation : 30,- €.

#### 6. Introduction and admission of new full members.

Candidates are:

- Hervé JOCHUM, retired director, still active in foster care, Nancy (France).
- Nathalie DEMIERRE works in a foster care service, Genève (Suisse)
- Michel LIBERT, pédo-psychiatrist (France)
- Federacio FEDAIA, network of 90 services (9 foster care services) in Barcelona (Espagne) represented by par Jordi RIPOLL.
- Fondazione PAIDEIA ONLUS, active in prevention and support of child and family, Torino (Italie) represented by Giorgia SALVADORI.
- ESPACE A association for information and support to families concerned by adoption and foster care, in Genève (Suisse) represented by Marion TIECHE.

Each candidate presents and explains his motivation to become a full member.

The votes of the assembly are : 15 votes out of 16 are agreed for FEDAIA ; all the other candidates are elected unanimously.

#### 7. Board of directors : reappointment and new mandates

The proposal to automatically renew the mandates of the directors is challenged in particular by Bep VAN SLOTEN who considers that the content of the director's mandate is not precise enough. Moreover, the investment of directors is very different: some are not active at all. The following proposal was accepted unanimously:

- to discuss and decide tomorrow on the Board of Directors the criteria for directorships
- to give the possibility to participate in the vote at all members of the board of directors tomorrow, it is necessary to extend until may 15<sup>th</sup> 2017 the mandates of the directors who expired on april 30<sup>th</sup> 2016 (ASQUITH, CAREL, CHAPON, HOUILLON, LOPEZ, PETROVA);
- to organize at a later date a general meeting to elect the directors according to the new criteria chosen.

#### 8. Discharge of the Board of Directors

The General Meeting gives unanimously discharge to the directors for their management in 2015.

On december 14<sup>th</sup> 2016

Vincent RAMON, président

Mireille CHERVAZ, treasurer

Marie-France LAMBERT, rapporteur